

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1996/119
19 March 1996
ARABIC
Original: ARABIC/ENGLISH

í bIYk S BK " ¥ÖZáÖK
ì ¥S IásZBKë



àL, â´K ~ëÄ] êäZÖ

àë, á` Öë êîáDÖK èdebÖK

T uáÖK NÍás ÖK NébZ àá @I báÖK

òeZ í ô ì { êîg Ig ÖK Qli d] Öë àL, â´K ~ëÄ] ÇIçSáK êÖ, á
ÜîÖL Öë àbÖÖK óYÖs êYk L` êY|k N èdli BK uYá <ÜÖt ÖK àYá
êtNISÖK ÜîÖL Öë àbÖÖK àá Iádîwë èdátS, áÖK

eÉdá óÖ êçZéáë @HHE dîlâi/i áDÖK àëáIÉ AH ì ¥{ è` dùá êîë|i èdÉcá
èb] SáÖK ÜYáÖK PSEá ñbYÖ ~KdtÖÖ éYáúBÖK êîÖWáÖK àYá àL, â´K ~ëÄ]
} îäZ ì ¥{

~ëÄ] eÉdá óÖ IçRÍ] R } îäZ ì { èb] SáÖK ÜáÖK PSEá ñbÖ ~Kdt ÖK èi dëçáZÖ éáúBÖK êîÖWáÖK í bçR
dì b àIç ` ÉIá bî, ÖÖ T uáÖK dî dÁSÖK óÖs êk S` áÖK êî KdtÖK QIÖÖ, ÖK bd é.îo Á{dR àöN z d, SRé àL, â´K
(A/50/734) ~KdtÖK ì { àL, â´K ~ëÄ] èÜ] àö, N àL, â´K ~ëÄ] eäZÖÖ j L` ÖK ddÁáÖK Ñî èSg

àá éÁiVéÉ bdÖK Kcá àL, â´K ~ëÄ] eÉdá Üátî àö ~KdtÖÖ éáúBÖK êîÖWáÖK dî bÄR ì s Këb àá àèÉig è
.T uáÖK NÍás ÖK NébZ àá @I báÖK T] R <àL, â´K ~ëÄ] eäZÖÖ àî, á` Öë êîáDÖK èdebÖK ÁüVë

Á{ dá

[eĩNdtŮN :Ñk ©ŕ]

eäZŮ DAĀK èdèbŮK óŮ ŮbÄáĀK ~KdtŮK èi dèçáZ éáéÉ] di dÄR
i { bdĀK j L` ŮK ddÄáĀK di dÄR óŮS 'Ůbd àL, â`K ~èÄ]
(A/50/734) éÄiVèŮK

éábÄá - 'Bèò

eäZŮK óŮ éábÄáĀK ÑièSi dib àlĴ Ůs Ĵéá óŮs Iabd ÑçS, R àò bÈR ~KdtŮK èi dèçáZ éáéÉ] àò -@
àòè Á0g Iá óŮs bÈŮR àòN <(A/50/734) éÄiVèŮK i { Qbdè i SŮĴè ài, á` ŮK IçRdèb i { éáItŮK èitáZŮŮ èWŮWŮK
bĪÁŠŮK i xŮi i SŮK èi Ůbk áŮŮ dIŮS K í ô àèb z dk Si ÑièSi àò áá éÄNL, ŮK QIŮg IááĀK áá bĪbtŮK i { éRdÉc
ŮItŮ @B@/CF Ů d éáItŮK èitáZŮK dĴ IçŮS bÈò i SŮK ÇèŮ, ŮK bs Ĵè è QŮKŮZBIN ÁŮSi Iái{ èk L` Nè IçN
èiááòè i ŮèbŮK àèItSŮK èietR Áido às àL, â`K ~èÄ] àŮbĪá i { èb] SáĀK ŮáŮK dĪNŮR Ůis bR àò, N @HHB
.èis èmèáŮĴè bĴ] ŮĴè èiŮIÁŠàŮŮK YIçSáK

óŮs báSti - éŮás èiŮbN cáá IábĪbDR óŮs Mòb i SŮK QIáIçRbĴè Ůs ĴéáĀK áá ^mSi IáÉ - èç{ -A
óŮ èk L` QIáçá i { QIŮN bĴiŮN ŮèÄi èò <~KdtŮŮ èi bItá bĴ{ô èò QIçZ IçN ábèèR PìcĪÉèè QIáèŮá
QIáIçRĴè Ůs ĴéáN bèèSŮŮ <èi KdtŮK èmdItáŮŮ) N ŮçŮS ÁŮò i Iá bZĴèSi XĪ] ~KdtŮŮ IçŮbŮN è{ èdtá àÉIáò
i { Ĵcáè èb] SáĀK ŮáŮK ÁŮiVè áá IádIŮS IN Iád, äŮŮ 'IáIáR u ĴèŮK às èbĪtNè è] k ŮK áá IçŮ f Ig ô B
è{ èdtá QIçZè Ñèb Içä, R i SŮK èŮi] ŮK uá 'IáIáR éáZ, áá èiç Içg z Ůbáò ÁĪÄ] R óŮ i ádi z dk R IádĪbÄR
.àL, â`K ~èÄ] èi Iá] ètĪdc T] R ~KdtŮŮ IçŮbŮN

éÄNL, ŮK IádĪdĪÄR óŮ dĴ, R àò bÈR IçáŮĴ <Ůs ĴéáĀK áçá óŮs bDR í cŮK T èŮK i { ~KdtŮK éáéÉ] àò -B
í ŮN àÉái B ~KdtŮK i { àL, â`K ~èÄ] àò bĪÉiSŮK uá <(A/50/471) éÄiVèŮK i { bdĀK Iád` šè bbk ŮK Ĵcá i {
óŮs í bĴk S BĴ dĴk] ŮK dĴdásg K Iç|Ů i SŮK èiáL, àŮŮK dIvŮK às ÑetáN IçŮŮK dçäi àò ÑĴè] ©K áá ÑĴ]
.~èÄ] ŮK áçá

ECè E@ Ů d èdèWŮK èbĴ ~ ŮZá ĴĴĴ - IíáIV

Ůs e èZiSá óŮ j Ů è èdèWŮK èbĴ ~ ŮZá às àĪdbĴk ŮK ECè E@ Ů d è|tŮK í dĴĴ ÑièSi ÑèIáR -C
ĴbĴk í cŮK ŮItŮK ~Ĵ, ŮK XĪ] ááè IáçáIÉ] ô XĪ] áá èdĪÉ 'INèis àIáámSi àĪdÉçáĀK àĪdĴĀĀK àò" IçŮ{
òèg ^m|i í cŮK dáŮK àĪdĴĀĀK àĪcá i { èièNdsŮĴè èis IásZbĴè èiáL, â`K PáĴèZŮK ÑáiÉ ÑÉ, N Ñááòè "èi{
bk às ÑáçRè èáItá PáĴèZ óŮs báStR ÑiŮ] SŮK i { áçá éSÁido àĴè .TĪŮáĀK i çĴ, ŮK bk ÁŮĴè èiáĀK
i RĴc } éá às dŮti Iá dbÄN ÑiŮ] SŮŮ éáèŮŮK èis èmèáŮN Ů, Si àò àÉái B ÇŮN éáè ñd` ô PáĴèZ
.IçŮŮK Ñk èR i SŮK [ŮIsáĀK óŮK àIáIáòBĴK àÉái B i ŮSŮNè i ŮIÁŠáĴè

Içî{ ÜbÄi i SÖK QBL) Ök i { Bö ÄOöäR B (E@) dKdÄÖK ÜIE] ö àöN i s bi di dÄSÖK äá (@@) èdÄ|ÖK i | { -D
 àèÈi àò" T o d Si K b dKdÄÖK äá (E) èdÄ|ÖK àKè ÇeÖ, ÖK à,] àIámN 'WçtR àiâeZ, áÖK j L i ÖK èec
 QKdKd äá òL|s Ö" T o d Si K b dKdÄÖK äá (B) èdÄ|ÖK àKè ."i dèWÖK [çääÖK Üç{ b r b e ä ÖK èö àèZ, áÖK
 ."j ` , ÖK èNeR èÄOöäáÖK dSÖK

bÄ{ èdèWÖK [çää Üç{ äáö èeíá í ö ^ääR ÜÖ dKdÄÖK äá (E) èdÄ|ÖK àöN ^mèâ àò b e ä j èk ` ÖK KçNè -E
 è{IÉ um` Xi] ÜjèÉ] á í © èeíá í ö òLos ö àèb äcá èdÄ|ÖK ÜIE] öN àiÖeá, áÖK è{IÉ \Kdç ~ÖÖK ÜR
 è{IÉ dIOS` BKè QKdèbÖK äcá eISZK b è < L èÖK èdKèè z Kdi INè eäi b P ,] NÉ èiäi b QKdèbÖ àiÖeá, áÖK
 àámSR ÜÖ (B) èdÄ|ÖK àò IáÉ .} , tR èö eíiáR í ö àèb @II \IZá èÖ, àNè à@s ö èdÄ|ÖK ÜIE] öN àiÖeá, áÖK
 .IÄÖá j ` , ÖK èNeSN 'Iodi

à,] óÖs èq{L] áÖN 'IáIám àiâeZ, áÖK èec ÜbÄi àöN n dS, i dKdÄÖK àò äá èis bi Iá j èk ` N Iáö -F
 àicÖK U Wb] ÖK Üá àes b e ä ÖK .òBeäÖ " iÖè àis b e ä ÖN ÄÖSR èdÄ|ÖK äcá àò óÖ d i , á àò b e ä { <ÇeÖ, ÖK
 ómSÁáNè Ñ|ÖK ~eÄ] èi LjRK P Z e ä N Ñ|ÖK bbs i { àedOSTi àicÖKè d, s e ä ä WÖK às ÜadIás ö NÄR
 uíáZ i { óÖm|ÖK Üç} ÖK á ós KdR àèè àiSk L èi Iás è èi Is dN KèT SáSi àò P Zi Ñ|ÖK àüf èi LjRBK äcá
 ÜÉL] áÖK èö ek L ÖK èö eáIt ÖK èis IásZBK èi Is dÖK QL, g u á IçN T áL àK òKèg ÜçN ÄÖSR i SÖK QKdKZBK
 Üçt{ b e èiÖèù, áÖK u e á i { Ñ|ÖK d e ä ö òIÖèö umè i { èdÄ|ÖK äcá èiááö äáÉRè .QIiçÖK äá IádIw èö
 èi èNdSÖK èis IásZBK èSiaáö ó|` R B dáö eáè <U Wb] ÖK ÇeÖg èiZèRè Üi èÄSN eááL, áÖK i { Üadèb c` ©
 i { àibÖKèÖK QIOZKèè ~eÄ] è QIÖèù, á óÖ d i , R i SÖK èi LjRBK äá (D) èbláÖK àeámá uá 'IáIáR ÜZ, ài è
 Ñ|ÖK Ñk { Übs z KdÖK ÑèbÖK äá P ÖR i SÖK èi LjRBK äá (H) èbláÖKè Ñ|ÖK àiáü@áÖK bli d BKè èiZèSÖK
 .Iaçáá ädÉ óÖs èibÖKè às

àKdÄÖK ÜçÖèIáR àicÖK j L i ÖK äá èdIÖÉ 'Wbbs ö ÇIáá" àò i s bi di dÄSÖK äá (@A) èdÄ|ÖK i { è -G
 èdIÖÉÖK bbs ÖK " iÖè "n Ä{ àiáeÉ] áÖKè àiáKbáÖK" à@á, i àKdÄÖKÜf ."u KèÖK i { Iáçáá Kèbi|S, i àò 'Ii da Iç
 .èiág d ÜIE] ö ÜçÄ] N dbk R ÜÖ àicÖK àieZS] áÖK j L i ÖK äá

'Is IOöâK " Èti àò èÖ" äá ÑièSi ÑèL] i àicÖK ài{ è eáÖK äá diÖÉÖK bbtÖK Kcá bZèi B <òWbSNK -H
 i { óá, SiÖ N áÉS, R ÜÖ ài{ è eáÖK òBüá uá èiÖèk BK èiüImÄÖK QIÁiÄ] SÖK àüf ñd` ö èi] Iá ááè <éSáL` mN
 àicá i { èbdKèÖK ÜIE] ÖK ÜçÖá, R B àò i tIÖÖK äá{ èiÖs è <Iç| eá bb] SiÖ òImÄÖK óÖ ÜçSÖL] ö Içüem
 Á] N èc` SáÖK èiáeäIÄÖK QKdKZBK } è èiáWÖK érdÄ{ i { àámR (EC) dKdÄÖK àüf ÇÖc uáè àidKdÄÖK
 eáÉL] áÖKè ÁiÄ] SÖK i SÖ] dá i { ài{ è eáÖK Á] N èc` SáÖK QKdKZBK è{IÉ N á, i Kcáè .éaIÉ] öN àiÖeá, áÖK
 .ÜçÖg i Ö èè

ÜükdZÖK i OÉrdá Á] N i äeáL òKdZK í ö cL RK Übs àámR dKdÄÖK ÇÖc äá ('IwÖV) èdÄ|ÖK àò IáÉ -@I
 QIçZÖK ÑÖ äá c|á eáö Bö àIitÖÖ dçqì B dVÖK Kcáè <dKdÄÖK èdbk èiIxÖ Üç|i èR ÜSi ÜÖ àicÖKè èig Ii, ÖK
 .èdÄ|ÖK äcá ÜIE] öN àiÖeá, áÖK Á] N ètNISáÖK z IÁi ö ÜR Xi] èiätáÖK

óös Á0oài éáo éäé <EC dKlÄCK dVó áá b] i 'Kl` § 'l0aIZ Çlää àò áá di dÄSÖK áá (@B) èdÄ|ÖK láo -@@
.lIs dÖK dîw i ävS, iè n Ä{ àîî KdtÖK àîäoKëáÖK

dîw TÖai è|s QKkKl áá èÖ, Ög áám KóIZ àidÉcáÖK àidKlÄCK àòN dÉcá àò beá bbk ÖK KçN -@A
i { lçN z dStá bs Kè è n Nkëm óös òlän ÇÖè èig lî, ÖK lçî{ lán ÜükIZÖK uíáZ TÖai è 'Imiò àîî KdtÖK
(bdÖK Ä) Öä dqâk) @HHD éä, Ö (EHè EI è CB) i à QKkKlÄCK äcáè .òIm è 'lçÄ{ i üläZÖK àèäIÄÖK

<" , ZSÖN" Këäibó àicÖK j L i ©K i ävS, i dKlÄCK àò NîèSi dÉci di dÄSÖK áá (@C) èdÄ|ÖK i { è -@B
éáidZ Qbb] b (E@) Ü d dKlÄCK cí|äSN èk L ÖK QláiÖtSÖK áá éääIÖK èbláÖK àò bÉuá àò beá lädèbN à) äè
dNL SÖKè i t, ÖN èk L ÜükIZÖK äcáè (@/ECè @DHè @DG) bKëáÖK i { lçîös j èk ááÖK ÜükIZÖN " , ZSÖK
òlävSg IN i Ö KbÖKè i Zdl ÖK èèbÖK ááàN èg láÖK ÜükIZÖK i { àîäéÉ] áÖK è{ lÉ Nèai ÜR '®t{è .èbtÖK uá
.ã@s ó bKëáÖK Ä{ è àîäéÉ] áÖK

àîîSi èÉÖK àìbèÄ|áÖK dîk á - lWÖV

às X] ÖÖ èk k ` Nk { i { lçäs èÄVoaÖK èis d|ÖK èäZÖKè èiV®WÖK èäZÖK Nás óös NîèSi l dtR -@C
Nás àò ^mèä àò beá bbk ÖK Kcá i { è <rèméáÖK Kcá X] ÖÖ èÖàùR éSiBè àò dIOSs IN <àìbèÄ|áÖK dîk á
è{ lmk @HCH ÜtÖ } iáz Qlî l|RKè EGFè EGE áá©K " ÖZá KkKl i à <dèL] á èV®V éáÉ] R èiV®WÖK èäZÖK
ñdg©K uíáZ \Kdg ~®©K Nt|ÖN ÜR b è) èäZÖK äcá f ódSR i SÖK dá] ©K PîÖK ÖÖ èièbÖK èäZÖK óÖK
yÖN Xî] <dá] ©K PîÖK ÖÖ èièbÖK èäZÖK uá àèltSÖN ÜçáKbÖN óös Kèbîs èè ~KdtÖK i { KëáIÉ àicÖK àieZS] áÖKè
.ÜçáKbÖN óÖK àî{ èSáÖK NÉ èL d ÜiÖ, R óös è{ lmk Kcá <E AAA i ÖÉÖK Üábbs

btÖK NÉ bitN èiV®WÖK èäZÖK Nát{ <PáIZÖK Kcá i { é, |á NîèSi Ü] Äi à© vé, á í ó ñdá ß lääK -@D
lçmtN èièbÖK QlîçÖK Qlîk lK S` Kè ~Klè©K n ò i éál r èméáÖK Kcá óÖK é doSNè <èSiBèè éÖäs às
éáItÖK èitáZÖKè àL, á`K ~èÄ] èäZÖ dKl i { Qbdè i SÖK èdÄ|ÖK àò àî0a àò beá ñd` ó èçZ ááè .l tON
èiò óös è .rèméáÖK Kcá X] ÖÖ èiBèÖK é] ááR ß èiV®WÖK èäZÖK uá àèltSÖK óös ~KdtÖK éáéÉ] X] R i SÖKè
èÄiVèÖK i { àîîSi èÉÖK àìbèÄ|áÖK rèméá áá lç| éá T] di àò Á0g ~KdtÖK éáéÉ] àú{ Nl]
.Nîk L|SÖK áá biéáÖ lçîÖK r èZdÖK àÉài è (E/CN.4/1995/138)

èìbIk S BK r lImè©K óös í bIk S BK dIk] ÖK dlvS - ltnKd
~KdtÖK i { èî{ lÄWÖKè èîs lásZBkè

èìbIk S BK r lImè©K í bdr éä èit KèÖK áá Pîk á èÖè NîèSi èî{ U b] R í cÖK bî] èÖK àMbiáÖK àò -@E
óös 'Kdomá àIÉ éáo ladiBÄR i { è .ädidÄR áá (CI - BD) QKlÄ|ÖK i { ~KdtÖK i { èî] k ÖKè èîs lásZBkè
í cÖK ~KdtÖK QdKè i SÖK èièbÖK QlWÖKè QlácááÖKè i áÜtÖK ÜtÖK í òÖK n xm P0, N àMbiáÖK Kcá i { Xib] ÖK
ésÖèlär lá óös èdli BK NáiZSì éáú ÇÖc uáè .éiÖK ~doSÖK Übs èÖL] i { éö 'lZd] NÉ, i l áá bs lK Si òbN
.PáIZÖK Kcá èiááò áá NîÖASÖÖ bátSá i tg i { <èis lág èöbN i |SÉiè èièbÖK QlWÖKè QlácááÖK di dIÄR

éis IáSZBfē èi blk S BK rImë©K óöš í blk S BK dlk] ÖK diVör àiOR è de ~KdtÖK éáéÉ] Táb bÄÖē àÉái <âi, á` ÖKē èiáIWÖK IçRdeb i { àL, á`K ~ëÄ] éäZÖ NÍás ô NēbZ àá uNL, ÖK báÖÖK dLoô i { èi{ IÄWÖKē .~KdtÖK i { àL, á`K ~ëÄ] óöš í blk S BK dlk] ÖK diVör ñbá óöš z dtSÖÖ IçíÖ rēZdÖK

ê] k ÖKē òKcxÖK i { Á] ÖK - L, áL`

àL, á`K ~ëÄ] éäZÖÖ âi, á` ÖKē èi bL] ÖK èdebÖK óöš éáb í cÖK NíèSi di dÄR óöš Iabd i { Iádi ô bÄÖ -@F dik ÄR" àá éás èi Iá às MIçg Wē <Ká ädi dÄR i { <U b] Síg éáo óöš <E/CN.4/1995/56) éÄiVēÖK i { bdKēÖK Iaab ÇÖcē .HGE àá©K ~ ÖZá dKdÄÖ Içm{d P O, N "i KdtÖK P t, ÖK èIáItá às IçSíÖèù, áé ~KdtÖK éáéÉ] í cÖKē à@s ô i { èiÖK dL, áÖK Iabd àá BA - BI QKdÄ|ÖK i { dKdÄÖK Kcá òKēö ~KdtÖK } éá às èdk S` á ècÖä .(A/50/47) éÄiVēÖK i { bdē

èeetá HGE dKdÄÖK "QIñIZi IN" éis bi Iá l dtS, i (D@ - C@ QKdÄ|ÖK) i ÖL] ÖK ädi dÄR i { è -@G QIç] @áÖK l tN ^mēá àò Iáá P ÖöSi í cÖK dá©K <èb] SáÖK Üá©K i { èiáL, á`K àèù, ÖK P SÉá QIñiuk] IN .dKdÄÖK àö, N

Tí èSÖK Xi] àá

(AA) èbláÖK éRbb] í cÖK n ē, ÖK èi Içá àá ~KdtÖK éi{ Mds K í cÖK T èÖK i { HGE dKdÄÖK dbk bÄÖ -@H i SÖK bKéáÖK di bk R óöš dq] ÖK u{ dN èNÍÁSáÖK éRIáKéSÖK ÜIáo ~ ÖZáÖK umR i SÖKē <EGF àá©K ~ ÖZá dKd àá QKdKdÄÖK ÇÖcÉē deÉcáÖK àá©K ~ ÖZá dKd òKdZ éiÖš èORDSáÖK éRIáKéSÖN ó{ èö àò btN <~KdtÖK Iáö, áá àèÉi QIñ{ èÖK ÜZ] N` àá edOR i KdtÖK P t, ÖK èIáItáé dlk] ÖK dIv§ QöbN IábtN ÇÖcÉē .èÖK ÖK QKc ñd` ©K èiÖebÖK QIáqááÖK QIç Klb éRdçqò Iá óöš 'WlāSg K dlt g ©K r L] RdKē èiüKcxÖK bKéáÖKē èi èb©K è] i è èbs Ik SáÖK èb] SáÖK QIñ BèÖK u{ b í cÖK dá©K .ét{ d èö dlk] ÖK } î|` R äIZRIN Çd] Si i áÖUt ÖK ÜIt ÖK í ödÖK öbNē <èBáStáÖK èSi | ÖK ÜW` Sg K b] óöš dá©K Nk èē (AA) èdÄ|ÖK Nít | R } è äIZRIN èdiOÉ n èxm èg dIáá óöš èiÉi dá©K z L] SÖBK l dxN àÉ T èÖK Kcá i { HGE dKdÄÖK èèbk àü{ Kcò <dlk] ÖK u{ d óöš àá©K ~ ÖZá Üb ô Iá KcK .EGF dKdÄÖK àá (AA) èdÄ|ÖK ÁiOoR óöš

:i Ö IáN Içk î` ÖR àÉái{ l { dÖK MIÖg ô Iáo

Üá™Ö ÜIt ÖK áíá©K Nē` i èç{ .èbl, ÖK j Iá dk L bÖN ~KdtÖK àòÉē <èiÖeb èi Ik è l d|i dKdÄÖK àö -AI IçSí] ©k è èiÖL] ÖK èi KdtÖK éáéÉ] ÖK éis èd, á P] g i äti Kcáè <~KdtÖK àèùì di biÖ z Kdi BK èb] SáÖK büKés àá äbdkéá èiRöSáÖK àIámÖK ~èbäk àá èiüKēbÖKē èiüKcxÖK bKéáÖK di { èR èi] ©k ÜIt ÖK áíá©K Níè` Rē èli] i { 'ISíÁá '®` bR NÉ, i éáo IáÉ <dçi ô èV©V NÉÖ dBèb dIÜá éáiÁN èbèb] á èiáÉN i KdtÖK n | äÖK .dKdÄÖK P ZéáN IáùKdi ÜSíg i SÖK èÜfmÖK òKcxÖK QIñáÉ uieER èÖbs è èòL] É èO Kdá èZ] N àiäoKéáÖK

umèÖK àò óöš di, á àò bèá Iáàè .~KdtÖK àá èiÜá, ÖK QIç{ L] áÖN èk L` èdÄ{ dKdÄÖK àámSi IáÉ -A@ dKd èá Iáàèè <èÖK ÖK QKc àá©K ~ ÖZá QKdKd àá í ô óöš báS, i B ~KdtÖK àISg bdÉ éÄoáá i { cL, ÖK

Üls P x, ÜK U Wb] ö Ñ®` IÉdR óÜ ~KdtÜK bKlÉó l tN òèZÖ èÜs, á } Ü] SÜK Ñëb áá l tN éSmd{ í bKl|áK
dî, |R óÜ Iáâöë -áá©K ~ ÜZáó dKl óÜ bäs, R B í SÜK BEë BA l dtÜK n èo` l d{ àá IçOäs ô Iáë @HH@
.ècL, ÜK èÜ] ÜK ácá ÁÖ` í ÜSÜNë ÑëbÜK ÇÜSÖ j L`

büKës áá è0, á j ík` SN èis ed, áÜK cL, ÜK umëÜK Kcá óÜs í |mîÖ HGE àá©K ~ ÜZá dKl í Rôie -AA
àò èö bKlì í cÜK í üläWSg BK umëÜK èdèò` bÉüi dKlÄÜK Kcá àò .i KdtÜK n |áÜK áá èbëb] áÜK n |áÜK èiáÉ uñN
(@DI -@BI) rLo ÁSg K óÜs j äi dKlÄÜK àü{ ñd` ô èi] Iá àáè <èi] Iá àá Kcá 'IáüÜKè 'Iis di 'Itmë ^Ok í
ÑÉÖ j k` í cö <ñd` ©K QIq{L] áÜK uá P g Iásá dîw umë í { IçÜZi Iáá èiÜá, ÜK QIq{L] áÜÖ dBëb àèiÜá
ÑbIti Iá ñd` ©K ~KdtÜK QIq{L] á P ík í äi] í { dBëb àèiÜá (DI) í RKÜÜÉ] ÜK èÄöáá í { èi bÉ èq{L] á
.èq{L] á ÑÉÖ dBëb àèiÜá (BB)

èäé } Ü] SÜK Ñëb l tN éÁiÁ] R óÜ ót, R í cÜK í g Iç©K l dxÜK Üb` í bék ÁáÜK èiíásÜK Kcá àò -AB
.èiáíÖ BK éSá@g bíbçRè í KdtÜK P t, ÜÜ èiäoèÜK èb] èÜK Ái éár óÜs ÑátÜK

èb] SáÜK Üá©K ~ÜWá áá uNL, ÜK Ñk |ÜK P ZéáNë èiÉdsÜK èi KdtÜK QL @tÜÜ èääÁá èxík l d|i dKlÄÜKè -AC
í { ~KdtÜK èáéÉ] Á] Ö 'L'®` IÉdR dOs í KdtÜK n |áÜK áá dOÉ©K òèZÜK di bk SÖ c|áá bíb] SN í MÄi í cÜK
'®` bRè ~KdtÜK èbIlg óÜs 'Ií ImK 'Wí ÑWái èç{ ÇÜcNë .éáá Iço|á di bk R í { P wdr í cÜK c|ááÜK dIis` K
dKèZÜK à,] übIÖá Içg Içg ô àèÉi àò óÜs ~KdtÜK Ñás IáÜo í SÜK IÉdRè ~KdtÜK àiN èiüläWÜK QL @tÜK í {
.éÉds, áÜK ^ÜK áÜKè

dKl áá (AA) edÄ|ÜN ÑátÜÜ èÜbN èZÜtá èä ÑN <SZIÜb í { òIZ IáÉ <IS uá 'òKdZK` íÖ dKlÄÜK àò -AD
n |áÜK büKës ÜÜb` Sg K òKèò èbíÁáÜK n NkëmÜK l d|ö ÑOÁS, áÜK í { èÄNL, É äbIásS K àÉái è -EGF áá©K ~ ÜZá
.dIk] ÜK u{ èè (AA) èdÄ|ÜK ÁiÖoR btN

dBëb dIüá èä yÜáÜK r éáZá àò óÜs eÉdi <í NdxÜK Ü®s `K Ñülg è àüi ÇÜc í { éáüi <ÑièSi àò -AE
@Iè QImiëtSÜÜ BI í äè yÜáÜK } k â eéIZSR í SÜK QIs Lo ÁSg BK às ÇÜcN ómIxSi è <dçi ô èV@V ÑÉÖ
Iáá àáè .èiÜá, ÜK èÄöááÜÜ dBëb àèiÜá @DI è èb] SáÜK Üá©K í 0 Kd á èZöè èk L` ÜK èäZÜK QIÁ|á Ñi éásÖ
.QIs Lo ÁSg BK è0, á í { èdíoÉ èbIe IçSÁ{ Kd yÜáÜK ÜZ] í { èiÜÉ, ÜK èbIe ÜK àöN ^mSi

QIüÜKè QKlî, ÜÜ dIixÜK uo è uÜ, ÜK áá ñd` ©K èièdèÜK ~KdtÜK QIZL] ÑáIZR dKlÄÜK àò IáÉ -AF
.èiÉ©çSg BK bKéáÜKè ~ N®áÜKè ès Iäk ÜKè ès KdeÜK QBIZá í { èiZISáBK èiÜátÜK QIáeÜS, áè ÑÁáÜK Ñülg èè
äIíá dî{ èR QIáeÜS, á ÑWá) èi] k ÜK QIáb` ÜK éiÜs } èSR í SÜK ñd` ©K èièdèÜK QIáeÜS, áÜK óÜ è{ ImK
(èiüNdcÉÜK è IöÜK QÜÜèáè üdKèoÜK QIáeÜS, áè äIíáÜK } i dk Rè Md, ÜK

í KdtÜK P t, ÜKè ~KdtÜK bídZR èä dKlÄÜK áá z bçÜK àöN Ç, ÜK ÑOÁi B IáNë TOMi <ÜbÁR Iá ÑÉ àò -AG
í { èiö |áÜK QIZSááÜKè n |áÜK óÜs èdöi, ÜK í g Içg ô ÑÉ, N z bçS, íè <èitíöÜK èRÉdV óÜs èRbIlg áá
~KdtÜK

.HGE àà©K ~ ÜZá dKl àá èbl|Sg BK Üs bN éis bi lá MIOg ô lá] meô b àèÉá <eIZi 'K Kcá i { -AH àÉái QIs LoÄSg BK NÉ btN óÄOSi í cÖK bîàeÖK yÖÖÄÖK àòN deK SÖK àÉái } iÉ NòL, Sá àò bèà ÇÖc NÉ btNè >...i Kds àoKéá àèiÖá AI óÖs bièi lá èli] i { 'Ig éáÖá 'lá,] R ÄÄ] i àò

~KdtÖK i { àL, á'K ~èÄ] è èiöKdÄái bÖö i àoèÖK [çäÖK - 'Ig blg

rëméá àIÉ @HEG eéAR àá d, s uNL, ÖK èdèV cáäé <èimláÖK èäg àid, tÖKè uO, ÖK èdS{ N® -BI Kcá Qü ÜÖè .IçZçää i { è ~KdtÖK i { èblÄÖK diÉ|R i { 'li dáèZ 'IOäIZ NÖS] i àL, á'K ~èÄ] è èiöKdÄái bÖK àá uNLá Nîk ô } éá àá ÄÖöài àIÉ lá dbÄN èiöKdÄái bÖK i { yik ÖK l tN bîÖÄR i { éowd P O, N ÜLásÄBK _•Sáè N' KbSá NÉ, N éRIÖ öè éRI{ uáZ T, iItR í cÖK i KdtÖK Pt, Öö i àibÖKè i { IÄWÖè í dIm] ÖK U KdsÖK i Öt|ÖK ÁiOöSÖN ÄÖtSi láî{ IçáKds] Kè IçRIs Kd á i xÖái j ülk ` Pt, ÖK Kcá P, Éó láá <Nè©K cáá .àL, á'K ~èÄ] è èiöKdÄái bÖK übIOáö i s èméäÖKè

ÜLásÄBK ÄÖR ÜÖ èiáá©K èxÖN èÖÉ, á [ÜtR àò <Qli èÖè©K dLoö i { è <èig li, ÖK èblÄÖK óÖs àIÉè -B@ KçNè .i KdtÖK Pt, ÖK àá 'KoeZ NÉ, R i SÖK QliÖ ©K èÖ, á i áè <èdèWÖK TÄÖg i SÖK èdS|ÖK N® èiIs dÖKè ~KdtÖK àISg bdÉ èÄöää i { í dk ätÖK èiíásÖK èmáIáá Üüs b <Xi b] ÖK è` i dIR i { èdá Nè©è <~KdtÖK óg dò àám è{ IÉ QliÖ ÖÖ ès èd, áÖK ~èÄ] ÖKè èiáèÄÖK í bdÉÖK Pt, ÖK ~èÄ] P ZèR èdáç èi dèSg b ~ g ô óÖs Pt, ÖK àèÉSi) i Öt lá óÖs i KdtÖK dèSg bÖK àá è, ál ÖK èblÄÖK àá (M) èdÄ|ÖK Tk á bÄ] .èiäoèÖK èb] èÖK Pt, ÖK ~èÄ] dèSg bÖK Kcá dÄi è <èi bdÉÖK èiáèÄÖKè èiNdtÖK èiáèÄÖK láá àiSi, iud àiSiáè àá i KdtÖK èääWÖK èblÄÖK àá (Y) èdÄ|ÖK Tk á IáÉ .(èiäoèÖK èb] èÖK àám è{ IÉ QliÖ ÖÖ èiáèÄÖK ~èÄ] ÖKè èiáèÄÖK í bdÉÖK ÜV .(àèaiÄÖK äbb] i Iáö 'IÁ{ è i RkÖK ÜÉ] ÖN bKdÉ©K àá IçaiÉg èiÖÖlw i SÖK èÄöääÖK uSáSR) óÖs dèSg bÖK àá Tk á i SÖK i RkÖK ÜÉ] Öö éáItÖK QIçZèSÖK umiÖ @HFI dkç @@ i { AGG Ü d èdèWÖK èbl ~ ÜZá dKl òIZ i { èi bdÉÖK èxÖK àèä,] i áá èö 'KbKdÉK àè|qèäÖK àèÈi àöè 'li bdÉ èi dèçáZÖK MIKéa b] ó àèÈi àò óÖs éáItÖK } uIçèÖK bÖÄR i { Üádîwè bKdÉ©K àiN èiíásÖK Übs è <èi bdÉ èi dWèö IçáÉ, R i SÖK èi dRbBK QKb] èÖK .èòL|ÉÖK öbOá èIs Kd á uá Iádîwè ~ i ZÖK QKbLi è QKdKèèÜÉ èÖèbÖK i { éáIçÖK P k IááÖK Içî{ IáN

ÜÉ] ÖK àèaiÄN z èdtáÖK @HFC dkç @@ i { (BB) Ü d àèaiÄÖK dbk èi dèSg bÖK j èk äÖK äççÖ Kcî|äRè -BA èÄöääÖK dOStRè i RkÖK ÜÉ] ÖN àISg bdÉ èÄöää uSáSR àò óÖs àèaiÄÖK Kcá j á bÄÖè .àISg bdÉ èÄöääö i RkÖK èig li, ÖKè èiáèaiÄÖK èb] èÖK dLoö i { i RkÖK ÜÉ] ÖN uSáSR èi èätá èik ` i IçÖ èb] Kè èi dRbK èb] è ~KdtÖK èi dèçáZÖ èi bIk S BKè

:Içää èi bdÉÖK è{ IÄWÖK Üs bö èiá@s èè èiáÖs Á{ Kd á òL, àò ÜR bÄ{ <èi{ IÄWÖK ~èÄ] ÖN ÄÖtSi láî{ Iáö -BB <I@s ` Kè è{ IÄWÖK èdKèè óÖ ètNISÖK èi bdÉÖK d, äÖKè è{ IÄWÖK dRb ~ ig öRè i RkÖK ÜÉ] ÖK èÄöää i { ètáIZ òL, àò .èi bdÉÖK è{ IÄWÖK dièöR óÖ öt, R i SÖK Q®ZáÖK àá bbs è èiáèi èbìdZ dRbÖK äcá às dbk Rè

Qli BèÖK Içg öd óÖs è èiNdxÖK } ÖL] SÖK Nèb l tN N' bR às ÜZiäÖK ~KdtÖK NÍái i { cL, ÖK umèÖK àò -BC èÄöääÖK òIáNò àá í bdÉÖK Pt, ÖK uSáR NíotR óÖ rñbò b <èÄöääÖK ÇÖR àèui i { èiÉi dá©K èb] SáÖK .èc{ IáÖK èi KdtÖK àiáKèÄÖKè dèSg bÖK Içääm i SÖK Üç èÄ] N èiÖlá, ÖK

@HFI i aIWK àid, R AC i { (GH) Ü d edeWÖK ebli ~ ÜZá dKl j á bÄ{ <aláÉdsÜN ÁÖtSi Iaí{ Iaó -BD
 eíaláÉdsÖK exÖÖN \ImiBK Nülg è è{ IÉ NtZè <eiüMsnBK èg KdbÖK èÖ} dá i { eíaláÉdsÖK exÖÖK f dbR ào óÖs
 àiÉARè <eiNdSÖK edKeen eíaláÉdsÖK QIg KdbÖÖ èi di bá U Kb} Sg Kè <exÖÖK áca f dbR i SÖK f dKbáÖK uáZ i {
 ÜçRL|Üá uÖo áá ÜçaiÉARè ÜçRbs L, á óÖs NátÜKè ÜçÖ bL} RK ~ ig ör áá aláÉdsÖK MISÉÖKè òKdt, ÜKè òInbÖK
 .ÜÖtÖÖ ès KcBK [áladN i { è àeie|ÖSÖK i { eíaláÉdsÖK [akÖÖK XN ebli eè eíaláÉdsÖK è{ IÄWÖÖ èi di bá U Kb} Sg Kè

eí{ IÄWÖK ~eÄ} ÖK ^áá óÖs @HFA n IÖi AI i { (AD@) Ü dáÖK edeWÖK ebli ~ ÜZá dKl j á LáÉ -BE
 ÜiÖtSÖK exÖ eíalid, ÖK exÖÖK àeÉR àoè .àlid, ÜKè àMÖÖÖKè ài idèVÖK áá eíalid, ÖK exÖÖN àiÄÖläÖK àiäoKèáÖÖ
 f dbR IaÉ <eiNdtÖK exÖÖK óÖ è{ ImK exÖÖK äcçN àiÄÖläÖK áá Iacía®R eíÖÖw i SÖK eíüMsnBK f dKbáÖK è{ IÉ i {
 exÖÖK óÖ è{ ImK exÖÖK äcçN àiÄÖläÖK áá IçSOÖb eíÖÖw i SÖK èi eaiWÖKè èog esáÖK f dKbáÖK i { eíalid, ÖK exÖÖK
 óÖ è{ ImK Kca <ÜltÖK ès KcBK [áladN i { è àeie|ÖSÖK i { eíalid, ÖK exÖÖN ek L [akN TVb} Sg Kè <eiNdtÖK
 .eíalid, ÖK exÖÖN àiÄÖläÖK MISÉÖKè òInb™Ö eítáZ òL, ào ÜRè <eíalid, ÖK exÖÖN Q®Zá U®V dKbK ö

QIÁIÖoSÖKè QIgdIááÖK Názáè <ec{ IäÖK eí KdtÖK aíaKèÄÖKè QItid, SÖK áca Názá i { òIZ Iá ào -BF
 eíÖebÖK ÁiVkeáÖK i { eddÄáÖK beb} ÖKè ~eÄ} ÖN Nt|ÖN ÜesÖÜ ~KdtÖK ào ^mèi <QIÖÖ ÖK r eméá òKè èit KèÖK
 i { 'Ök ö eÉdsR ~KdtÖK i { QIÖÖ ÖK ~eÄ} IçS} R Ydbär i SÖK àIÉdÖK ào .QIÖÖ ÖK ~eÄ} N ÁÖtSi Iaí{
 ÇIäá ~ iÖè <ei exÖÖKè eíai bÖKè eíáeÄÖK ÜçRkÖLásAK } ÖS` áN àiäoKèáÖK àiN eíiásÖK Übs è èÖait áÖK i { eKèL, áÖK
 .eíaiÖ BK esá®g è eímKdò èb} èè bÖÖK ebli g ÜKdS} K ededme ñd` ô àèb èt|Ö eLisAK

NátR ebliÄÖK QöbN <QIaitÖ, ÖK èds{ N®` Ti bIk S Kè 'Iig Iig NÁS, áÖK i äoeÖK [çäÖK ag dR ào btNè -BG
 ÜÖ, R ào btNè @HGI Üls áá NèÖK } k äÖK i { è .IgeáÖ' It Kè eíöKdÄái bÖK óÖ uÖoSÖK ^Ök i ào aIZRIN
 ~ ig ör N®` áá öÖèÖK eíöKdÄái bÖK esNdZR ~KdtÖK bçi <~KdtÖK èi dèçáZ èg Iud P k áá ai,] ÜKbK èbli g
 QIaqááÖK i Öèù, á eááL, aé <~KdtÖK àISg bdÉ i { i RkÖK ÜÉ} ÖK eÄöááÖ i tid, SÖK ~ ÜZáÖKè i äoeÖK ~ ÜZáÖK
 .eítid, SÖK QKdÄáÖK ewlik i { <eíáeÉ} diw QIaqáá i àè <eíÖt, ÖK

áá àIÉè <~KdtÖK i { eíöKdÄái bÖK ÁIÖOR aIZRIN óÖèÖK QKèö` ÖK èNIVAN QKöKdZBK áca TáiÉ -BH
 Üli ào Bò <Pt, ÖK NÖ áá eíÖs òIS|Sg BKè èi dèçáZÖK ~ iud ML Sain QKöKdZBK áca YèSR ào l ds|áÖK
 óÖ Qbò b IçSÄ{ Kd i SÖK z edqÖKè ÜKès ö eíalav Qdásg K i SÖKè ~KdtÖK óÖs àKdì K IçSmd{ i SÖK Md} ÖK
 .eítiÖÖK z edqÖK óÖ èbètÖKè Md} ÖK áca òIçSáK btN Iá óÖ dáÖK Kca òIZdò

áá Md} ÖK btN Iá èÖL} uá ÜZ, ài umè i { Nè` böÖ é, |á btì ~KdtÖK öbN <Md} ÖK áca òIçSáK btNè -CI
 uo è <àL, á`K ~eÄ} N uSásÖKè eíöKdÄái bÖK áá rIoS, á db dÖÉö ÁiÄ} SÖ èis eméáÖK n ed, ÖK ÄÖ` Xi}
 IçSmd{ i SÖK eíüläWSg BK QKöKdZBK áá bi btÖK òIxÖK edS|ÖK ÇÖR Qbçi bÄ{ <Iáçá 'Ioèi ÇÖc i { ~KdtÖK
 dKbK B ètg Kè QL, Iäá QdZè @HH@ eä, Ö (BI) Ü d eígl, ÖK Mke} ÖK àeäL dbk IaÉ <Md} ÖK z edq
 QIes, áÖK è{ IÉ i { es, Iäá QdZ b®ÖÖÖ bi bZ dèSg b r ed, á eIZáK ÜRè <{L} k ÖK èid} N ÁÖtSi àeäL
 Md} ÖKè TièÉÖK U Kb} ö ào Bò @HHI Üls eíÖs òIS|Sg BK ÜSi ào u esáÖK áá àIÉè <eíÖt, ÖKè eíágdÖK
 i { eáçáÖK QkelZáBK áca ñd` ô edá TÖös @HH@ i aIWK àeáIÉ @F i { ~KdtÖK óÖs Tai i SÖK eíáKèbtÖK
 .àL, á`K ~eÄ} è eíöKdÄái bÖK àMbiá

ÜR QkKdZK és éáZá ~KtÖK éZKé <P xi U Kb] ô áá IçOÄs ô Iäë èi dÉ, tÖK QLiÜatÖK òIçSáK btNë -C@
di dÄR i { ~KtÖK Ä] Ö 'L] mLç 'IÉIçSáK TÖEi èbd|ääÖK IäIRbKdIN Nëb èt mN èo èb] Kë èÖeb NÖ áá Içmd{
:èiÜSÖK P äKëZÖK i { ädik á

QIq{L] á U@V Nës ~KtÖK Nlái i { IçüL|Ö] è èiÈi dá©K QKëÄÖK N` bR óÖs P Rdr -
~KtÖK èbL, Ö 'IÉIçSáK NÉ, i Iáá <èi eÉdáÖK èÖebÖK èo Ög YdL` (èiäláiÖ, ÖK NÏNdó <Çëab)
è @tÖK QKc áá©K ~ ÜZá QKdKd uíáZ IçíÖs QbÉô i SÖK èiáiÖ BK éSá@g è

l dtÖK n` Nlái i KtÖK àKdiöÖK óÖs í èZ dq] èÄoáá IçüL|Ö] è èb] SáÖK QLiBëÖK l d{ -
èbL, Ö 'IÉIçSáK NÉ, i Iáá i Öeb dKd èo i äëäl ddóá í ô àèb BA l dtÖK n` MëäZë BE
-èüKëZô óÖs ~KtÖK

i äIWÖK äëälÉ @F Üèi bBbxN èäibá óÖs i` èdik àKëbtN èiÈi dá©K èb] SáÖK QLiBëÖK ÜLi -
~KtÖK óÖs 'L' dIk 'Ii dÉ, s 'IäKëbs NÉ, i Iáá ddóá í ô àèb @HHB àKdiè] AF Üèi è @HHA

Üwd ÜKës ô è, á` óÖs bièi Iá cáá ~KtÖK óÖs l èd|áÖK í blk S BK dIk] ÖK dKdásG K -
dKdásG K àKë è @tÖK QKc áá©K ~ ÜZá QKdKd PZéán èiÖs èORDSáÖK QIäKëSÜBIN èüLç è
j èk ááÖK èitíöÖK èRKëdWw uSásÖK i { i KtÖK P t, ÖK Ä] Ö 'IÉIçSáK NÉ, i QINëÄtÖK äcá
èdÄ|ÖK j L` NÉ, Nè <äL, á`K ~èÄ] N áik L` ÖK äiíÖebÖK àibçtÖK áá óÖë©K èbláÖK i { IçíÖs
é, ís MIÖgô áá Pti í ô àläd] Nl] í ô i { èëZi Bè) Içk á i SÖK óÖë©K èbláÖK áá èiäIWÖK
èiLá] è èiäSÖK uäö èis d|ÖK èäZÖÖK às èbIk ÖK èg KlbÖK óÖb ÇÖc i { di, äè .(èk L` ÖK
ètíöÖK óÖs QbÉô i SÖK (AC)è (@B) àiRdÄ|ÖK (E/CN.4/Sub.2/1994/39) èÄiVëÖK QLiÖ ©K
.àibçtÖÖ óÖë©K èbláÖK áá (A) èdÄ|ÖK j äö èdáØK èiäëälÄÖK

~ ití ~KtÖK NtZ u Kë dáó èNIVÄN dÖStR í blk S BK dIk] ÖK dKdásG K óÖb è{ ImK QkKdZBK äcá àö -CA
àÖti ÜÖ ~KtÖK àö uá èig L, ÖKë èiäbáÖK ~èÄ] ÖN j L` ÖK i ÖebÖK bçtÖK áá (C) èbláÖÖ 'IÄöo üdKëo èÖL] i {
i { èi KtÖK èbLÄÖK óÖs 'KbZá ~KtÖK èi dëçáZ ~ iüd èblig \do < èdqÖK äcá áá ÜwdÜNë .èÖL] ÖK äcá
èÖL] ÖK j L` NÉ, Nè IçíÖK dL, áÖK èotk ÖK z èdqÖK àö Bô <èi dëçáZÖK ~ iüd óÖs òIS|Sg BK r èmëá @HHB Üls
TÖtZ > ÖL] SÖK QKë l tN NÖ áá N@S] K éoi èÖL] Ö u KëÖK i { um` R i SÖK ~KtÖK Nlái i { èLç ÖK
.IçStíöo óÖb èiÜL, ÖK èÄöääÖK i { rImë©K bëtRë ~KtÖK às dIk] ÖK u{di óS] dá©K i { XidSR èbLÄÖK

QBL] ed|Rë èL] ÖK i] Këá } ÖS` á i { èiäl, äöB 'KdIVS èotk ÖK z èdqÖK äcá ~ ÈtR àö i tíöÖK áá -CB
àáo l ds í cÖK dá©K <dKdásG BKë áá©IN 'IäüB èiáR í cÖK i KtÖK uáSZáÖK u Kë às èÖidw èis IáSZK
i S è uNLo QKë èbb, á QINëÄs bláSs K óÖb i KtÖK rd, áÖK u{b Iáá <diÖÉ do` óÖb uáSZáÖK è àö KëáÖK
bláSs K èiüLäZÖK i KtÖK rd, áÖK èg Líg áá ~ iÖ cö <ää©K i { uáSZáÖK Ä] Ö èiLá] rbdÖK ÄiÄ] R z bçS, R
< èdqÖK à,] R bás ètid, R NáuáÖK i KtÖK QINëÄtÖK èäëL r èd, á óÖb r èZdÖK äöë <èbb, áÖK QINëÄtÖK
i SÖK i KtÖK rd, áÖÖ èiÄiÄ] ÖK èiNlÄtÖK èg L, ÖK i äè <üid, SÖK KçÖ èi èNdsÖK èi] ©k BK èdiçäÖK bÈüi
~KtÖK IçN dáí i SÖK èiüLäVsg BK z èdqÖK BëÖ ÄöSg

Li Öt Ök eiaö eÖk e] Ök áÖk ào ~KltÖk i { eîg lî, Ök ebliÄÖk Qbzë bÄ{ <eÖtk Ök z edqÖk äcà Üwdë -CC
eîs d, Ök äá Nê] SÖk Áido às i oKlÄái bÖk [çäÖk diëoR i mSÄR <èidaëZÖk LiImÄÖk uá NältSÖk edëdmë
.äl, á`K ~ëÄ] è äëälÄÖk èÖëb eietRë èidëSg bÖk eîs d, Ök óÖ èidëWÖk

eîs d, Ök óÖ èidëWÖk eîs d, Ök äá NIASaBK rëmëá ào óÖ aIOSaBK T|Ö i xÖai bbk Ök Kcá i { è -CD
èidëSg bÖk eîs d, Ök MlixN <adidÄR i { é, Èti ào NîëSi NêL] IaÉë l tÖÖk ÜaëSi IaÉ <i äti ß èidëSg bÖk
dKbk ö TOZëö b lälä] mëö àöë ÁOg i SÖk Iç{ edqN éadk ääÖk èdS|Ök ào i äti lã dbÄN äëälÄÖk èbli g è
àiaKëÄÖk ÇÖR i { dqäÖk bli ti i ÉÖ àL] b T èÖk àöë <ëÖ] dáÖk ÇÖR ètîOo ~ ÈtR QKkl è àiaKë
.èi oKlÄái bÖk èg dIááÖk uîg èRë ag dSN Ü, SR i SÖk èbìbZÖk èÖ] dáÖk uá ÜZ, ài lãNë QKklZBKë

ÜIÉ] ö } i |` R QKkl dKbk K TÖai eiaö eÖk QKklZBK äá èÖ, Ög NIZaÖk Kcá i { ~KltÖk c` RK bÄÖ -CE
ÜiKlZ ÜçNIÉrdB QINëÄS ÜçÄ] N Qdbk àicÖk àiî KltÖk diwë àiî KltÖk às NãL, Ök ÜltÖk è|tÖk ÜKbs `K
è] IRKë Iç] Ök Kë ~ |äÖk ètZKdäÖ étásZá Ä] N öo` ö í cÖk àoKëáÖÖ èk d|Ök è] IRö z bçN <èig lîg MIOg ©
NîbtSN QKklZBK äcà TZëRë .i oKlÄái bÖk [çäÖk aîg dR eîÖas i { eÉdL, áÖÖ àiaöKëáÖk uiaZÖ èk d|Ök
òIS|Sg ©Ö Pk ääÖk Kçö `i dáÖk l ds óÖs j äÖkë ~KltÖk èidëçáZ ~ iud Pk äaN ÄÖtSi lã{ èdëSg bÖk
Në©K àid, R @D Üëi bib] R ÜRë @HHD eä, Ö (GD) Ü d edëWÖk èbli ~ ÜZá dKl PZëaN ÇÖcë <i Öt, Ök
òIOa©K QBIÉë èÖg Kdäë PälZ©Kë MdtÖk àiî|] k Ök äá Qlã äbçi í cÖk òIS|Sg BK òKlZB `Kbs eá @HHD
Kcá eáKëá QbÉö i SÖk eîg lî, Ök Qlîk ` , Ök äá edîOÉ bKbs ö óÖ è{ ImK eiaÖtÖk àèie|ÖÖk Qlo] äé
i KltÖk Pt, Ök dos bÄÖë .àiaöKëáÖk uá ÜçR©NIÁáë òIS|Sg BK eÉKdã óÖ èd] Ök ÜçRklie N`~` äá òIS|Sg BK
eîg lîd èdS|Ö ~KltÖk èiëçáZÖ `L, iud ài,] ÜKbk ~ iudÖk dlîS` K i { éSöwd às èi oKlÄái bë èid] NÉN
i { bKlÉ©K äá ~KltÖk Pt i òlãNö uioS, i ß ào èÖ } g uì lãá àKë .eÄ] Ig èiÖÖwüNë QKëäg uog lãbáö
äcà Iç, itR i SÖk ècL, Ök z edqÖk P0, N ÜçüKd\$ às diÖtSÖkë òIS|Sg BK Kcá i { eÉdL, áÖk èiÖÜá, Ök èÄöääÖk
.èÄöääÖk

diäláZÖÖ ug èö eÉdL, á óÖ z bçi í cÖk @HHD eä, Ö (AD) Ü d èiÖ] áÖk Pt, Ök ~ ÜZá äëäl dbk lãÉ
i { eiaäláÖÖk èli] Ök Üqài í cÖk @HHD eä, Ö (AE) Ü d i äöeÖk ~ ÜZáÖk äëäl è <éaltÖk Üçäëüi Üiqär i {
í dZR ào NãuáÖk äáë .~KltÖk i { eîg lî, Ök èli] Ök i { Pt, Ök äá eäÉáá è] idi dOÉö eÉdL, á àlámÖ ~KltÖk
.@HHE Üls äá Nê©K } k äÖk i { èitid, SÖk QINL` SábK

:Qlq{L] áÖk P,] òIS|Sg BK [ülsà i Ö lã{ è -CF

büLÄÖK ~ îüdüÖK î ÖER óYÖs ÜYtÖK î YÖt ÖK öKS|Sg BK [YüISa
î { T äÖs ô LáÉ ~KdtÖK èi dëçáZ ~ îüdü P k äá àî,] ÜÖbk
@HHD Ñëö àid, R @E

ê0, äÖK	ß	ÜYtâ	QL loÖK ëö IOÖK	QL loÖK ê] î] k ÖK	bbYYYYs âis dSÄaÖK	êq{L] áÖK
@II	AH	GGD EED	EB	GGD EHC	GGD FDF	ñëäîâ
@II	-	BEA FFD	@AG	BEA FFD	BEA HI B	àibÖK \®k
@II	-	BGD I@B	@HE	BGD I@B	BGD AI H	ÜiáöÖK
HH,HG	@IG	DAG EAB	AAC	DAG FB@	DAG HDD	óÜi b
HH,GH	A CEB	A CGI CIA	C CI H	A CGA GED	A CGF AFC	bÖbxN
@II	-	AFI GEF	-	AFI GEF	AFI GEF	ò®NdÉ
HH	BGB	CCB BDF	CI D	CCB FCI	CCC @CD	dIOa©K
@II	-	BBD DEG	EH	BBD DEG	BBD EBF	} ZäÖK
@II	-	AFG GFE	-	AFG GFE	AFG GFE	êîg bIÄÖK
HH,H	DI	CGH GI I	@BH	CGH GDI	CGH HGH	ÑYYNIN
@II	@	BBA C@G	@B	BBA C@H	BBA CBA	n Yg Kë
@II	-	ACE EI D	-	ACE EI D	ACE EI D	àÿ, îá
@II	-	@E@ I I D	CB	@E@ I I D	@E@ I CG	óYäWäÖK
@II	-	CFF DDD	-	CFF DDD	CFF DDD	dL í c
@II	@G	EFI @F@	@@H	EFI @GH	EFI BI G	èdk ÖK
HH,HE	B I DA	G BCG FII	D GI G	G BD@ FDA	G BDF DEI	r éáZáÖK

.G CIA BA@ :r KdS BK ÜçÖ Á] î àicÖK bbs

.CC FE@ :(r KdS BK eÉKlá Këdm] î ÜÖ àëöäLxÖK

QIZISäSg BK

àIá, Si IáçäéÉ Xi] áá ECè E@ Ü d èdèWÖK èbIi ~ ÜZá í dKlÄÖ éÜÖ] R i { ÑiëSi YISäSg K àK -CG
QKlÄ|ÖK i { Iä] meö b è ÑiÜb éN l çäi B YISäSg K Kcä <éÜäs] áÖK IáçSái áá ÑÖÄi í è i oKdSi K uNlON
bèk Áá dî, |R Iádi bÄR i { éäé <àidKlÄÖK àicä dî, |R i { ° oL ÖK j L ÖK ddÄáÖK Üç{ áá 'KliWÉ "@B-C"
Kcä ÑWä àøé .IáçSíááô áá ÑÖÄR QKlèk R ÄÖ è i ÄiÄ] ÖK IááKès] á áá àidKlÄÖK àicä vKl{ K éää l dxÖK
~KltÖÖ í bItáÖKè ÄÖ, áÖK j L ÖK ddÄáÖK } éä dáÖK éÄiÄ] i { ~ Éti i s eméáÖK dîwè i ulÄSäBK dî, |SÖK

b ~KltÖK àdN "@D-@C" QKlÄ|ÖK i { Iä] meö IáÉ{ <'äiSi éÉÖK àibéÄ|áÖK' r eméaN ÄÖtSi Iái{ Iáo -CH
àicÖK àieZS] áÖKè ñdgÖK uñAZ \Kdg éoZéaN ÄÖbô í cÖKè @HH@/EGE Ü d ááÖK ~ ÜZá dKl ÑaiÉÜN c|ä
ÑÉ èI d ÜiÖ, R óÖ è{ ImK <dá] ÖK P iÖK ÖÖ èiÜebÖK éäZÖK uá äèItSÜN ÜçäbÖN óÖK Kèbîs øè ~KltÖK i { KèaIÉ
.ÜäbÖN óÖK èbáÖK ÇÖR ÑÖ` äi{ éSáÖK

'@áÉ 'IáèItR ñbNö b dçäs éÄWöáÖK èis d|ÖK éiä|ÖK éäZÖÖK èiVÖWÖK éäZÖK ÑÖ` ááé <~KltÖK àö IáÉ -DI
Kcä i { è .àibéÄ|áÖK í èc èIáItáö b] uméö èbIZÖKè èk Ö áÖK bèçZÖK ÑcNè .àibéÄ|áÖK às X] ÖK i {
TáL àö btN MeÖbáÖK ÑatÖN r ed, ÖÖ èbtS, á Içän dá] ÖK P iÖK ÖÖ èiÜebÖK éäZÖK vÖNÖN T aL j èk ` ÖK
ÑiÖ dîw bbs dîk á óÖs z dtSÖK às bèçZÖK äcä Qd|gö bÄ{ Ñt|ÜNè <éäeÖK éiä|ÖK QKlKIZBK cL RIN
èis d|ÖK éäZÖÖK èiVÖWÖK éäZÖK dIöö i { èi debÖK QIs IásZBK dem] ~KltÖK Ñk Kèi è Kcä .àibéÄ|áÖK áá
.@HHD/@/AG àidISN } iäZ i { Iád ` § àIÉÉ Içäs éÄWöáÖK

i { bäs, i è <ÇÖc i { èiÜèu, áÖK ~KltÖK Ñá] i ÑiëSi àu{ <è] k ÖKè öKcxÖK i { Ä] ÖN ÄÖtSi Iái{ è -D@
è] em|á èÜèL] á i { èi{ IÄWÖKè èis IásZBKè èi bI k S BK ~éÄ] ÖN j L ÖK i ÜebÖK bçtÖK áá (A) èbIáÖK óÖs ÇÖc
èVÖV óÖs bÉuR IçüÖ dL, áÖK èbIáÖK áá (@) edÄ|ÖK àö óÖs bÉuä àö bbk ÖK Kcä i { bèäé .ÄüIÄ] ÖK P ÖÖ
àèItSÖKè è] ISáÖK bdKèaÖKè èÜebÖÖ èig Ii, ÖK èbKlBK i äè -Ä] ÖK Kcä cIÄäB Iäd{ èR áá bN B èig Ig ö dèL] á
bèçZÖK ÑÖ` áá Iç, áÖR àÉái Ä] ÖK Kcä cL|äK i { ~KltÖK éäéÉ] Ö èig Ii, ÖK èbKlBK éäö bÉuäÖK ááé <i ÜebÖK
<QIáiÉäK áá ÇÖÄR Iá ÑÉNè èi{ P aIZÖKè äiñ KltÖK äiäoKèaÖÖ öKèbÖKè öKcxÖK dî{ èSÖ IçN ÜèÄR i SÖK èdiÖÉÖK
'Kèb i] k ÖK ds{ bÖKè èiäi éásÖK è LoÖK T ÖtÖè .ÇÖc óÖs èiÜebÖK QIWTÖÖKè QIáqááÖK áá bi btÖK Qbçi b è
di báÖK èÜgd óÖ dî, á àö Iäa bèäé <èimIáÖK è, á` ÖK QKèä, ÖK ÑÖ` l dáÖKè r èZÖK ^Öi bItNö i { 'Iág L]
bèçZÖN bî, R i SÖK' äi,] Übk ~ iüÖK bî, ÖK óÖ èçZéäÖKè @HHD/eéäR/@C i { è` duáÖK } , iäèiÖÖ í cî|äsÖK
^iÄÖSÖK Q@á] i { <dIk] ÖK öKlZ bÖÖK i { èbüL, ÖK QINèt k ÖK Üwd <~KltÖK éäéÉ] IçÖOR i SÖK èiäoèÖK
QKèZáá ètNISáö ~KltÖK éäéÉ] èRbNö í cÖK ÜKèSÜSÖKè ÜIásäBINè d KdäÖKè èÑèÖK bm ÑL|öÖK äi k] Rè
.éäqááÖK IçStmè i SÖKè ÑL|öÖMÖ bÄtÖK } k Säa

äcä óÖs di IÖäÖK z Kdi BK äiq{ L] áÖK èi{ T Öè` í cÖKè éäéÉ] ÖK èStmè í cÖK ÜLqáÖK óÖs Tävö b è -DA
."äIÉá í ö i { Qc` RK i SÖK 'Is KbNö dWÉÖK QKl bIÖäÖK áá 'Ib] Kè èRdÖSs Kè QIq{ L] áÖK bitk óÖs <Q@á] ÖK

èRkèdWw uSásÖK áá Üd] b ~KltÖK àö z dti ädîw ÑÖ ÑiëSi àu{ <è] ISáÖK bdKèaÖN ÄÖtSi Iái{ Iáo -DB
i, iüÖK dbk áÖK dÖSti í cÖK i KltÖK n |äÖK di bk R dq] àö .éiÖs í bI k S BK dIk] ÖK l d{ èZiSä èitïÖÖK

'bLáSg KÑL] í ãN eëZi B lá èàè èk L` ÖKé, ís MIOg ô áá ~KdtÖK Pti àlád] dÖSti ~KdtÖK` ís MIOg ©
óÖs 'lákésÖK ÑÉ, R í SÖK èdáØK bs kÉÁÖK áá j áÖK kca dÖStiè .àibçtÖK áá óÖë©K èbláÖK áá èiãDÖK èdÄ|ÖK óÖb
uááZ í { ÁÖöiè 'IÁÖóá bdè "ÑL] èiô í { eëZi B" j á à© <áá©K ~ ÖZá ÇÖc í { lán í ÖëbÖK uáSZáÖK
.Ñkè] ©K

óÖs ááíçáÖK èiÉi dá©K èb] SáÖK QLi BèÖK } éá àò éÖ } g uì l áá àú í ÖëbÖK àèltSÖN ÁÖtSi lãí{ l áó -DC
l á éö btì ÜÖ í cÖK í bIk S BK dlk] ÖK dKl áSg K às '©m{ <çg dlár í SÖK P i á dSÖK èg l ig è èiÖëbÖK è] L, ÖK
QdVò b <è ©tÖK Qkè áá©K ~ ÖZá Qkkl òkZ éiÖs éÖRdsáÖK QlákésÖSIN ~KdtÖK ó{ èò àò btN éwé, í
QBIZáÖK í { j L` ÑÉ, Nè àiÖëbÖK àèltSÖë èbs L, áÖK óÖs è èiZdL` ÖK ~KdtÖK QL ©s óÖs díÖÉ ÑÉ, N
.èiã|ÖK èis l áSZBkè èi{ IÁWÖK èi bIk S BK

l tN éN ÜëÄR bátSá Ñt{ Bò èà l á í bIk S BK dlk] ÖK l d{ í { dKl áSg BK àò bÄStá l ááú éiÖs è -DD
èiÖëbÖK èiãöèÖK lçRIákésÖK cì|är í { èi KdtÖK éáéÉ] ÖK èbKk ÑiötSÖ <èiÖëbÖK è] L, ÖK óÖs éááíçáÖK ÑëbÖK
.àL, á`K ~èÄ] N èiãtáÖK ÇÖR j L` ÑÉ, Nè <èiÖëbÖK QLi L|RBK óÖ IçálámáK P ZéãN

èidèçáZÖK` iüd Pk ááö ài,] ÜÖk ~ iüdÖK èblig dlS` K óÖs í äöèÖK òIS|Sg BIN ÁÖtSi lãí{ l áó -DE
ètìö àò áá ÜwdÖN <ÑiëSi d, R B éZüISá àò àiÄi óÖs l ááú <©HHD/Ñë©K àid, R/©D í { ñdZ í cÖK
[çáÖK èidèSg bÖK èis d, ÖK aig dR àlZRIN èiNIZiò èö` éá© éN èbli `K í mSÄR lçN } ÖÉáÖK éáçáÖK
.í äöèÖK í öKl Áái bÖK

PaIZ©Kè MdtÖK ài|] k ÖK áá QlçáÖK l ábaLi è èiöKl Áái bÖK èid] ÖK áá èZN òIS|Sg BK ñdZ bÄÖ -DF
."CF-BI" QkÄ|ÖK í { lãN l áÉ <èiãÜtÖK àèie|ÖÖK QlÉÖi è òIö©K QBIÉè í Ög Kláè

(A@) èbláÖK P,] Pt, Ö èiÄiÄ] ÖK èbKl`K ÑÉi í ãN ~ ÉtR B òIS|Sg BK èZiSá àöN éZISáSg K l áó -DG
às dÖtì ~ üli YISáSg K èç{ <èig l i, ÖK èiábáÖK ~èÄ] ÖN j L` ÖK í ÖëbÖK bçtÖK áá (AD) èbláÖK è à©s `K áá
~ ÖZá uig èR í { ÑWáSR Qkèö` áá étÖSíg l áè ñdZ í cÖK òIS|Sg BK àò cö j L` ÖK ddÁáÖK Ñáó èÖ`
~ ÖZáÖK QINL` Sák í { èÜWáSáÖK ©HHE Üs áá Ñë©K } k äÖK í { í dZSg í SÖK èitid, SÖK QINL` SábKè Pt, ÖK
í { bd{ ÑÉ Á] í { lácN QòIZ í SÖK ÜiÄÖ aig dRè .àirdeÉcáÖK àirbláÖ b i, ZR lçÉè í KdtÖK í äöèÖK
í á Pt, ÖK èbKk àò èÄiÄ] Ö b iÉãRè <æDIS` í àán èö di Iöá ÄidoN öKèg <ab©N àèui èdKk í { ÇKlSi BK
.í d, ÖK rKlS BK f Ig ô óÖs í dZRè èçieá QINL` Sák í { lçäs dÖtáÖK èöÖ, ÖK dbk á

éäs z dSs bÄ{ <í èdsÖK èiãçáÖK \èdÖK óÖ dIÁS{ BK èá ÑiëSi éN } k èi àò àÉái l á Ñ ô àK -DH
í cÖKè ©HHD/ÑëÜö í { Ñë©K í èbÖK àdi dÄR dKk ö d, |i } iÉ{ Bòè èiübtÖK èq|ÖK Qlç] ©áÖKè r lç báBK
b] kè çci btN í ô <èdèWÖK èblí ~ ÖZá às àidbIk ÖK ECè E@ òlãZ, ÖK às è|tÖK í dKl bIÁSáB ék k`
Qkkl è QkklÄÖK äççN àiÜéá, áÖK \kdg ~©ÖK Üqär í SÖK QláiÖtSÖK èbK ÑÖ óS] è l áadèbk áá nÄ{
.àii KdtÖK d iW lçN Ñái í SÖK èÄ] ©ÖK è|tÖK

ÁOg IáÖ 'bÉúá òLZ ÑiëSi } eá àò äbL|á YISäSgK óÖ èÖç, Në Ñk èSÖK àÉái ÜbÄR Iá ÑÉ àá -EI
i ä|ÖK z dk SÖK bítK óÖs nÄ{ ~ iÖ ~KtÖÖ 'IbItá 'L| eá c` RK b éâ èäè èOg Iáá àá dVÉô i { äIäÖ àöè
àá bÉäSÖè QIáèÖtáÖK ÑÄâ i { j d] Öè è bÖK í d] Rë IçíÖs Ñëtì dbIk á óÖs blásS ßK èdëdmN ÄÖtSáÖK
éálqá óÖs n xmÖ ~KtÖÖK bm ÇL] R i SÖK èdáküáÖK i { 'L do ^Ok ô cö i g Ii, ÖK ñëS, áÖK óÖs ÑN ÇçS] k
.éRb] è ÄieáRè éoti TîS|R i { è i g Ii, ÖK

Ñë©K ÑiicSÜK

èdëWÜK èbLî ~ ÜZá QKdKd

CB :dKdÄÄK Ü d

à©C©D/èbtÄÄK ëc/AD :dKdÄÄK ài dIR

Ü©HHD/C/AD

.dëSg bÜK àá àîTnd©Kë ëîaIWÜK èbläÜK àá (©) èdÄ|ÜK ÜLÉ] ô óÜ KbläSg K

:i Rõi Lá èdëWÜK èbLî ~ ÜZá dd

àá óÄOR Iás ðÜÉ] ÜK èbá àá êfáÜK àá àid, s è L, á` AD) Këmáô àáá àîî KdtÜK àá òBeäÜK ó|tì - ßëô
.ÜçRlîäëÉ] á bbá

bbá àá óÄOR Iás ðÜÉ] ÜK èbá àá êfáÜK àá àid, s AI) Këmáô àáá àîî KdtÜK àá àës bëäÜK ó|tì - ÎâIV
.ÜçS Kbiõ

Kcá ÜLÉ] ô àá àëbültÜK àëäëÉ] áÜKë bátÜK ÑSÄÜKë z d, ÜN èÖ áÜK ÜüKdZÜK às àëäëÉ] áÜK óaws, ì - IVÜV
.dKdÄÄK

.ädëbk ài dIR àá dKdÄÄK Kcá - ItNKd

àî,] ÜKbk

èdëWÜK èbLî ~ ÜZá ~ îüd

i aIVÖK Nii cSÖK

QKkK¥

EI :dKÄÖK Ü d

à@C@E/Në©K wNd/H :dKÄÖK ài dIR
Ü@HHD/G/D

í dëçáZ dKd

:i Rõi Lá lãdd dëSg bÖK àá àî, á` Öè êtNL, ÖK èbIáÖK àá (Y) èdÄ|ÖK ÜIE] ô óÖ ÆlãSg K

Üi bÄR às ÜIZ] BKè èei dÖè ÜZçSÖK ÜüKdZ às àéáéÉ] áÖK àèidk áÖK àès béáÖK è òBeäÖK ó|ti - Bèò
éaL ò àéaL i { IçîÖs j èk ááÖK ÜüKdZÖK àòèÖK Pt, ÖK éá©Keéad éaIáöè èoÖ, ÖK óÖ QIáéÖt áÖK
àZ, ÖK àá Üç] KdG ÁÖbiè <ÜçRIáéÉ] á bbá àá óÄOR Iás @HGF ä, Ö (@CG) Ü dÖK í c PáIZ©K
.ñd` ô liIm às àîáéÉ] á KéäÉi ÜÖ Lá BL

bäÖK i { IçîÖs j èk ááÖK ÜüKdZÖK às àîidk áÖK àîáçSáÖK Á] N èc` SáÖK éiáéaIÄÖK QKkKZBK } èR -IiãIV
.ñd` ô liIm às àî{è éá KéäÉi ÜÖ Lá <Üçáá àî{è éáÖK \KdG ÁÖbiè <ã@s ô (Bèò)

.ãdëbk ài dIR àá dKÄÖK Kcá c|ài - IWÖV

àî,] ÜKbk
èi dëçáZÖK ~ iüd

XöwK Nñi cSök

QkKd

EH :dKdÄÖK Ü d
à@C@E/i aIWK uñNd :dKdÄÖK ai dIR
Ü@HHD/G/AF

í dëçáZ dKd

.dëSg bÖK áá àî , á` Öë étNL, ÖK èbIaÖK áá (Y) èdÄ|ÖK ÜIEÉ] ó óÖ ÆIaSg K

:i Röi Iá Iádd

èbIaÖK Á{ è è d, ÖK éaidZè èibIk S BK ÜüKdZÖK às àèaéÉ] áÖK àèidk áÖK àès bèaÖK è òBeäÖK ó|ti - Bèò
Iá 'BL] àZ, ÖK áá Üç] Kdg ÁÖbiè <.~ B@/CCE èbIaÖK Á{ è è d, ÜN rëd, ÖK éaidZè <.~ (CCE)
.ñd` ô IIm às àîaéÉ] á KèaéÈi ÜÖ

bäÖK i { IçîÖs j èk äaÖK ÜüKdZÖK às àîidk áÖK àîaçSáÖK Á] N èc` SáÖK èiäèaIÄÖK QKkKdZBK } èR - IiáIV
.ñd` ô IIm às àî{è éá KèaéÈi ÜÖ Iá <Üçáá àî{è éäÖK \Kdg ÁÖbiè <â@s ô (Bèò)

.ãdëbk ai dIR àá dKdÄÖK Kcá bÄ|i - IWIV

àî,] ÜKk
èidëçáZÖK ~ iüd
